

Grades K–6
Program Overview


AUTHENTIC
SPANISH LITERATURE FROM
AROUND THE WORLD



Colección
VENTANAS

Windows to
reading, culture,
and *imagination.*

 NATIONAL
GEOGRAPHIC
LEARNING

 CENGAGE



Colección **VENTANAS**

Authentic Spanish Literature for Grades K–6



A collection of 104 authentic Spanish fiction readers for grades K–6. In a partnership with the Ediciones SM, devoted to improving quality and equity in children's education, National Geographic Learning introduces fiction from around the Spanish-speaking world in an array of appealing genres and designs, certain to appeal to young readers.

Includes award winning titles from the *Barco de Vapor* series, a prestigious literary series designed to discover new authors of children's literature. Winning titles have been selected to be part of *National Geographic Learning's Colección Ventanas*.

Designed for fluent Spanish readers, the books are perfect as a supplement to any core reading program looking to add engaging, Spanish fiction to the curricula. The books are ideal for summer school, independent reading, read alouds, or for small group lessons.



Online four-page Teacher Lesson for each title.

Colectión VENTANAS

El cuaderno de Pancha

Monique Zepeda

ilustraciones de Martha Flores

LEXILE 760L

TEMAS

- Amistad
- Cambios
- Concepto propio
- Escuela

DESTREZAS DE LECTURA

- Inferir los sentimientos de los personajes
- Explicar los puntos de vista de los personajes
- Describir detalles del argumento

VOCABULARIO

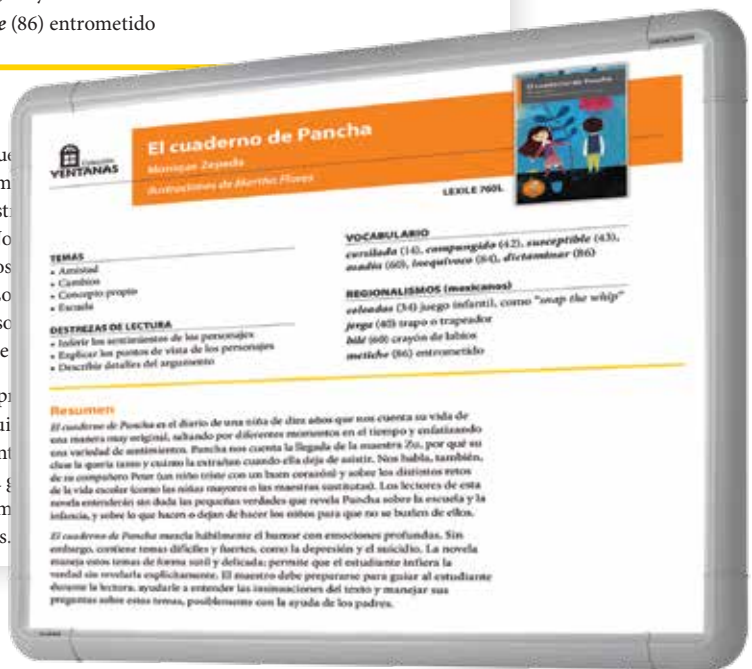
cursilada (14), *compungido* (42), *susceptible* (43), *osadía* (60), *inequívoco* (84), *dictaminar* (86)

REGIONALISMOS (mexicanos)

coledas (34) juego infantil, como “snap the whip”
jerga (40) trapo o trapeador
bilé (60) crayón de labios
metiche (86) entrometido

This easy-to-use Spanish lesson plan provides teacher flexibility to reach all fluent Spanish speakers.

Use with your Interactive Whiteboard Activities.



Resumen

El cuaderno de Pancha es el diario de una niña de diez años que nos cuenta su vida de una manera muy original, saltando por diferentes momentos en el tiempo y enfatizando una variedad de sentimientos. Pancha nos cuenta la llegada de la maestra nueva a la clase la quería tanto y cuánto la extrañan cuando ella deja de asistir. Nos habla, también, de su compañero Peter (un niño triste con un buen corazón) y sobre los cambios de la vida escolar (como las niñas mayores o las maestras sustitutas). Los lectores de esta novela entenderán sin duda las pequeñas verdades que revela Pancha sobre su infancia, y sobre lo que hacen o dejan de hacer los niños para que no se sientan solos.

El cuaderno de Pancha mezcla hábilmente el humor con emociones profundas. Sin embargo, contiene temas difíciles y fuertes, como la depresión y el suicidio. El maestro debe prepararse para guiar al estudiante durante la lectura, ayudarlo a entender las insinuaciones del texto y manejar sus preguntas sobre estos temas, posiblemente con la ayuda de los padres.

Resumen

El cuaderno de Pancha es el diario de una niña de diez años que nos cuenta su vida de una manera muy original, saltando por diferentes momentos en el tiempo y enfatizando una variedad de sentimientos. Pancha nos cuenta la llegada de la maestra nueva a la clase la quería tanto y cuánto la extrañan cuando ella deja de asistir. Nos habla, también, de su compañero Peter (un niño triste con un buen corazón) y sobre los cambios de la vida escolar (como las niñas mayores o las maestras sustitutas). Los lectores de esta novela entenderán sin duda las pequeñas verdades que revela Pancha sobre su infancia y la infancia, y sobre lo que hacen o dejan de hacer los niños para que no se sientan solos.

El cuaderno de Pancha mezcla hábilmente el humor con emociones profundas. Sin embargo, contiene temas difíciles y fuertes, como la depresión y el suicidio. La novela muestra estos temas de forma sutil y delicada; permite que el estudiante infiera la verdad sin revelarla explícitamente. El maestro debe prepararse para guiar al estudiante durante la lectura, ayudarlo a entender las insinuaciones del texto y manejar sus preguntas sobre estos temas, posiblemente con la ayuda de los padres.

ACCOMPANYING LESSONS PROVIDE

- Comprehension questions
- Thematic connections
- Reading skills/strategies suggestions
- Story summaries
- Vocabulary practice
- Graphic organizers for students
- Lexile® levels



A variety of Student Resources for every title

Nombre _____ Fecha _____

Análisis de personaje

Sentimientos

Descripción

Personaje

Comportamiento

Personalidad

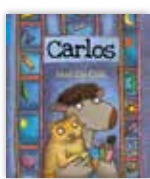
© National Geographic Learning, a part of Cengage Learning, Inc. 3

- Encourages critical thinking
- Improves reading comprehension
- Multiple opportunities for writing and reasoning practice
- Enhances cross curricular content
- Reading levels allow for adaptive learning



Book Titles

GRADES K-1



Carlos



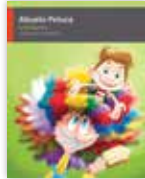
Animales en verso



Jugar con letras



Historia del dragón y la princesa



Abuelo Peluca



Los zapatos del elefante



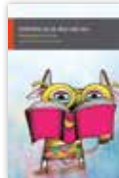
El acertijo del lagartijo



José Tomillo



La pájara pinta



Valentina ya no dice solo mu



Aunque viva en el agua



El príncipe Medafiaca



La Escuelita Do-re-misteriosa



Cuando la Tierra se olvidó de girar



Josepérez, astronauta

Solo Andrés
Cuento escondido
Una tarde en el parque
El señor Pérez va al trabajo
Papá rockero
Mamá maga
Gato de mercado
El cocodrilo de Matilde

Nicolás aprende los números
Gabriel Comelibros
Caperucita y los cuarenta ladrones
El flautista de Hamelin
La ratita presumida
De otro color
Si yo fuera un gato

En la caja de herramientas
Así, así, así
Camilón comilón

Murmullos bajo mi cama
Plan de vuelo
El niño terrícola
La lista de cumpleaños
Ernesto, el Domador de Sueños
Lobo Buenaventura y los tres chanchitos

Dinosaurios
Godofredo
Simón miedoso
La despensa mágica
¡Aquí viene Lucas!
Morris, regálame un amigo
El gol perdido
Monstruos de colección

Recién Pintado
La gran travesura de mi perro dominguero
Una luna junto a la laguna
Si tienes, un papa mago...

El niño que pasaba desapercibido
La casa de chocolate
Pirata Pin, pirata plan
El pie que no quería bañarse
Shola y la tía de América
Doña Ballena va al zoológico y otras fábulas

Flor de Loto, una princesa diferente
Pues, señor, este era un circo
El cromosoma de Beatriz
El último viaje de Lupita López

GRADE 4



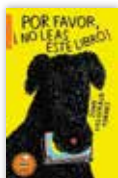
María la Dura en: no quiero ser ninja



Luces en el canal



Pez quiere ir al mar



Por favor, ¡no leas este libro!



El monstruo que va a comerse el mundo



Papel en Blanco



Pepe Gorras o la extranta historia de un perro sin cabeza



Del nacimiento de la isla de Borikén



Palabras que me gustan

El cuaderno de Pancha
Enfermedad se escribe con C
Las princesas siempre andan bien peinadas
Ramón y Julieta
La botella azul
Personajes con diversos trajes

Abuelita Opalina
Corazón de metal
Mi nombre es Skywalker
Las aventuras de Juan Cecilio en la ciudad perdida

¡Hermanos hasta la sopa!
Pepe Gorras o la visita del tío Pipa
La niña que me robó el corazón
Secretos de familia

El nuevo restaurante de Pierre Quintonil
Un secreto en la ventana

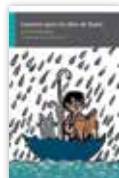
Amo perdido



Las palabras perdidas



Las ballenas cautivas



Cuentos para los días de lluvia



Los secretos de Hafiz Mustafá



El extraño caso de Santi y Ago



Antrópolis

Viaje a la isla de Mona
Días de rock de garaje
Patricio Pico y Pluma en la extraña desaparición del doctor Bonett
Summer Wine

La ciguapa encantada por la luna
¡Quiero aprender a escribir!... pero me falta una butaca Pito y Baman

GRADE 5

GRADE 6





Colección
VENTANAS

**COLECCIÓN VENTANAS
PROVIDES:**

High-quality authentic Spanish
literature from around the world

Print and digital resources for
students and teachers

Academic vocabulary

Rich, image-filled language

Engagement for all ages

Lexile® measures for each title

Grades K-1	Classroom Set 6 copies each of 24 titles (144 books total) and access to online teacher lessons	9781337461993
	Single-Copy Set 1 copy each of 24 titles and access to online teacher lessons	9781337462051
Grade 2	Classroom Set 6 copies each of 24 titles (144 books total) and access to online teacher lessons	9781337462006
	Single-Copy Set 1 copy each of 24 titles and access to online teacher lessons	9781337462068
Grade 3	Classroom Set 6 copies each of 16 titles (96 books total) and access to online teacher lessons	9781337462013
	Single-Copy Set 1 copy each of 16 titles and access to online teacher lessons	9781337462075
Grade 4	Classroom Set 6 copies each of 16 titles (96 books total) and access to online teacher lessons	9781337462020
	Single-Copy Set 1 copy each of 16 titles and access to online teacher lessons	9781337462082
Grade 5	Classroom Set 6 copies each of 12 titles (72 books total) and access to online teacher lessons	9781337462037
	Single-Copy Set 1 copy each of 12 titles and access to online teacher lessons	9781337462099
Grade 6	Classroom Set 6 copies each of 12 titles (72 books total) and access to online teacher lessons	9781337462044
	Single-Copy Set 1 copy each of 12 titles and access to online teacher lessons	9781337462105



NGL.Cengage.com/Ventanas

National Geographic, National Geographic Society and the Yellow Border Design are registered trademarks of the National Geographic Society. Marcas Registradas.

ISBN-13: 978-13374-6163-4
ISBN-10: 13374-6163-6



JAN/17

9 781337 461634